



Distr.: General
21 November 2000
Chinese
Original: English

第五十五届会议

议程项目 175

钻石对冲突的支持作用

2000 年 11 月 21 日南非常驻联合国代表给大会主席的信

谨随函附上 2000 年 9 月 21 日比勒陀利亚钻石会议闭幕时发表的部长声明。

请将本信及其附件作为大会议程项目 175 的文件分发为荷。

常驻代表

特命全权大使

杜米萨尼·S·库马洛(签名)

2000 年 11 月 21 日南非常驻联合国代表给大会主席的信的附件

部长声明

2000 年 9 月 21 日比勒陀利亚部长级会议的结论

我们，世界主要钻石出口、加工和进口国的部长和代表，应非洲钻石生产国的邀请，于 2000 年 9 月 21 日在比勒陀利亚召开会议，商讨如何打破非法粗金钻石贸易与武装冲突之间的联系。

我们审视了各种挑战，得出以下结论：

- 我们关切地看到，冲突钻石的贸易正在延长非洲某些地区的战争，阻挠当地的发展，给人民带来巨大的痛苦。我们所说的冲突钻石是指叛乱运动为了筹资进行推翻合法政府的活动而非法买卖的粗金钻石。

- 我们认识到冲突钻石仅占粗金钻石市场的一小部分。合法钻石贸易对全世界的经济发展有重要贡献。因此，我们需要制订实际有效的措施来解决冲突钻石的问题，同时确保不损害合法的钻石工业。

- 我们决心进一步努力合作禁止冲突钻石进入世界市场，同时也认识到制订和执行措施以防止钻石这种物品的走私有很大难度，因为它们便于携带和隐藏，价值昂贵，且不易辨识来源。

我们欢迎迄今取得的进展，特别是：

- 南非共和国和其他与会国家愿意在大会第五十五届会议上共同提出一项决议；

- 安全理事会在解决这个问题上的作用。我们承诺全面和严格地执行联合国各种制裁办法，以打破非法粗金钻石贸易与叛乱运动的武器及燃料供应之间的联系。

- 8 国集团 2000 年 7 月在日本冲绳首脑会议上表明关于制止冲突的承诺，在这方面支持以实际的方法处理冲突钻石问题，包括考虑就粗金钻石的鉴定达成国际协议；

- 国家倡议，包括安哥拉和塞拉利昂政府为实施有效的国家鉴定方案而采取的步骤，以及比利时、以色列和印度的贸易和销售中心加强钻石贸易的管理及透明度的努力。

- 工业界提出的步骤，包括 2000 年 7 月在比利时安特卫普举行的世界钻石会议上通过的解决冲突钻石问题的决议。

- 民间社会组织在提高公众对冲突钻石问题的认识，提出实际的解决办法，促进采取具体行动所需的必要政治意愿等方面所发挥的积极作用。

我们尤其欢迎导致 Kimberley 进程的非洲倡议。这一首创的倡议把生产国、加工国和贸易国召集到一起，利用政府、工业界和民间社会的不同视角和专长集思广益，提出可行的解决办法。它强调冲突钻石问题是一个国际问题，需要用综合、实际的办法来处理。

我们一致认为：

- 应探索以综合性办法来处理冲突的原因和推动因素；

- 应研究如何建立一个政府间机构来监督鉴定制度的遵守情况，包括研究该政府间机构与世界钻石委员会的关系；

- 我们注意到工作组的报告，赞扬它对今后国际上处理这一问题很有帮助；

- 我们决心维持 Kimberley 进程的动力，进一步通过政府间的进程制订可行的粗金钻石国际鉴定方案。我们主张制订一个简单有效的方案，不给政府和工业界，特别是小生产者造成太大的负担；

- 因此我们拥护在伦敦召开政府间会议，吸收其他有关国家参加，将多边进程向前推进的倡议。

我们认识到需要政府与工业界合作，早日实行有效的措施，以便抑制非洲一些地区的冲突，维持消费者的信心，这对钻石工业的健全发展极为重要。我们同样认识到需要确保钻石贸易对可持续发展作出最佳贡献，我们必须为此目标而努力。
